



Brüsszel, 2021. április 20.
(OR. en)

7982/21

Intézményközi referenciaszám:
2018/0202(COD)

VOTE 34
INF 98
PUBLIC 38
CODEC 548

FELJEGYZÉS

Tárgy: – A szavazás eredménye
– Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az elbocsátott munkavállalók támogatását szolgáló Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapról (EGAA) és az 1309/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről
= A Tanács első olvasatban kialakított álláspontjának és a Tanács indokolásának elfogadása
= A 2021. április 19-én lezárult írásbeli eljárás eredménye

A fent említett jogalkotási aktusra vonatkozó szavazás eredményét e feljegyzés 1. melléklete tartalmazza.

Referenciadokumentumok:

5532/21+ ADD 1 REV 1
az írásbeli eljárás alkalmazásáról szóló határozat Coreper (I. rész) általi elfogadásának időpontja: 2021.04.14.

A nyilatkozatokat és/vagy a szavazatok indokolását e feljegyzés 2. melléklete tartalmazza.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: **2018/0202** (COD) (Document: 5532/21)
 Voting Rule: **qualified majority**
 Subject: REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF) and repealing Regulation (EU) No 1309/2013

Vote	Members	Population (%)
Yes	24	93,97%
No	3	6,03%
Abstain	0	0%
Not participating	0	
Total	27	

Sitting date: **19/04/2021**

Final result



Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,58	
БЪЛГАРИЯ	1,55	
CESKÁ REPUBLIKA	2,35	
DANMARK	1,30	
DEUTSCHLAND	18,54	
EESTI	0,30	
ÉIRE/IRELAND	1,11	
ΕΛΛΑΔΑ	2,39	
ESPAÑA	10,56	
FRANCE	14,97	
HRVATSKA	0,91	
ITALIA	13,58	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20	
LATVIJA	0,43	

Member State	Weighting	Vote
LIETUVA	0,62	
LUXEMBOURG	0,14	
MAGYARORSZÁG	2,18	
MALTA	0,11	
NEDERLAND	3,91	
ÖSTERREICH	1,98	
POLSKA	8,47	
PORTUGAL	2,30	
ROMÂNIA	4,31	
SLOVENIJA	0,47	
SLOVENSKO	1,22	
SUOMI/FINLAND	1,23	
SVERIGE	2,30	

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (15 MS) accounting for at least 65% of the population
 For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

Bulgária nyilatkozata

A Bolgár Köztársaság támogatja az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapnak mint olyan rugalmas előrettekintő eszköznek a további működését, amely az elbocsátott munkavállalók támogatását célozza. Bulgária ezért támogatta a javaslatra vonatkozó általános megközelítést, és konstruktívan munkálkodott a tárgyalások lezárásán.

Meg kell jegyezni azonban, hogy a bolgár alkotmánybíróság egy 2018-ban elfogadott határozatában megállapította, hogy Az Európa Tanács nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezménye (isztambuli egyezmény) a nem fogalmához kapcsolódóan olyan jogi fogalmakat támogat, amelyek összeegyeztethetetlenek a bolgár alkotmány alapelveivel.

A Bolgár Köztársaság az alkotmánybíróság fent említett határozatával összhangban kijelenti, hogy számára nem elfogadható sem a nem fogalma, sem pedig az Európa Tanács egyezménye által vagy bármely egyéb olyan dokumentum által alkalmazott, nem alapuló megközelítés, amelynek célja, hogy megkülönböztesse egymástól a „nemet” mint biológiai kategóriát (nők és férfiak) és a „nemet” mint társadalmi konstrukciót.

Ezért Bulgária az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletet, amely tartalmazza a *nemi identitás* kifejezést, nem tudja támogatni.

A Bolgár Köztársaság továbbá úgy értelmezi, hogy az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapról szóló rendelet II. melléklete szerinti közös mutatókról való jelentéstétel során a „nem bináris” kategória alkalmazása nem kötelező. A Bolgár Köztársaságnak nem áll szándékában a vonatkozó adatok gyűjtése és bejelentése, mivel ilyen kategória a nemzeti jogában nem létezik. A Bolgár Köztársaság az adatokat – nemzeti jogszabályi kereteivel összhangban – nemek (férfi és nő) szerinti bontásban gyűjti.

Mindazonáltal a Bolgár Köztársaságnak a rendelettel kapcsolatos álláspontja semmilyen módon nem gyengíti az Alap lényegét és célkitűzéseit illető támogatásunkat.

Magyarország nyilatkozata

A nők és a férfiak közötti egyenlőség az Európai Unió szerződéseiben foglalt alapvető jog. Magyarország nemzeti jogrendszerének keretein belül, a nemzetközileg kötelező erejű emberi jogi eszközöknek megfelelően és az Európai Unió alapvető értékeinek és alapelveinek keretével összhangban biztosítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget. Ezen okok miatt Magyarország a rendeletben szereplő, a „nem” szót tartalmazó kifejezéseket az EUMSZ 8. cikkével összhangban a nők és férfiak közötti egyenlőségre való utalásként, illetve ebben a (szűk) összefüggésben fogja értelmezni. Ezenfelül Magyarország – a közös kimeneti mutatók és eredménymutatók alkalmazása kapcsán – meg van győződve arról, hogy e jogalkotási dokumentum nem a megfelelő hely a „nem” fogalma tartalmának meghatározására. Ezért Magyarország úgy véli, hogy a II. mellékletben szereplő 34. lábjegyzetet a „nem” kifejezés és a zárójelben szereplő rész egészére kellene alkalmazni és vonatkoztatni, nem pedig kizárólag a felsorolt alkategóriák egyikére. Szem előtt tartva azt, hogy a „nem” kifejezés tartalmának meghatározása a tagállamok kizárólagos hatáskörébe tartozik, a javaslat 34. lábjegyzetét úgy kellene értelmezni, hogy az a „nem” kifejezésre, nem pedig a „nem bináris” kifejezésre vonatkozik.

Lengyelország nyilatkozata

A nők és a férfiak közötti egyenlőség az Európai Unió szerződéseiben foglalt alapvető jog. Lengyelország a lengyel nemzeti jogrendszer keretein belül, a nemzetközi emberi jogi szerződéseknek megfelelően és az Európai Unió alapvető értékeinek és alapelveinek keretével összhangban biztosítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget. Ezen okok miatt Lengyelország a „nem” szót tartalmazó kifejezéseket az EUMSZ 8. cikkével összhangban a nők és férfiak közötti egyenlőségre való utalásként értelmezi.

A Bizottság nyilatkozata

Az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság között a költségvetési fegyelemről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról, valamint az új saját forrásokról és az új saját források bevezetésére irányuló ütemtervről létrejött intézményközi megállapodás 30–33. pontja előírja, hogy a Bizottság tegyen elérhetővé egy integrált és interoperábilis információs és nyomkövetési rendszert és ennek keretében egy egyetlen adatkinyerési és kockázatpontosító eszközt a tagállamok általi általános használatra, az előírt adatokhoz való hozzáférés érdekében és elemzésükhöz. Emellett a három intézmény vállalta, hogy a vonatkozó alap-jogiaktusokkal kapcsolatos jogalkotási eljárás folyamán az említett kérdésben lojálisan együttműködnek az Európai Tanács 2020. júliusi következtetéseinek nyomon követése céljából.

A Bizottság álláspontja szerint az egyetlen adatkinyerési eszköz kötelező használatáról, valamint a finanszírozás címzettjeinek tényleges tulajdonosaira vonatkozó adatok gyűjtéséről és elemzéséről a társjogalkotók között a 23. cikk (1a) bekezdése alapján létrejött megállapodás nem elégséges az uniós költségvetés és a Next Generation EU csalással és szabálytalanságokkal szembeni védelmének megerősítéséhez, illetve az összeférhetetlenségeknek, a szabálytalanságoknak, a kettős finanszírozás eseteinek és a pénzeszközök bűncselekmények céljaira történő felhasználásának hatékony ellenőrzéséhez. Ezért az elbocsátott munkavállalók támogatását szolgáló Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapról szóló rendelet kapcsán a társjogalkotók által elfogadott megközelítés nem tükrözi megfelelően az intézményközi megállapodás törekvéseit és szellemiségét.